

觀塘區議會屬下各委員會及專責小組主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下各委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	15.5.2018	附件一
地區設施管理委員會	17.5.2018	附件二
環境及衛生委員會	31.5.2018	附件三
房屋事務委員會	29.5.2018	附件四
社會服務委員會	24.5.2018	附件五
交通及運輸委員會	5.6.2018	附件六
財務及行政委員會	7.6.2018	附件七
觀塘區發展及重建專責小組	7.6.2018	附件八

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

觀塘區議會秘書處
2018 年 6 月

**文化、康樂及體育事務委員會
主席就 2018 年 5 月 15 日
第 16 次會議主要議項所作的報告**

康樂及文化事務署就觀塘區舉辦的地區康樂體育活動、文化藝術活動及公共圖書館舉辦推廣活動的匯報

委員備悉有關文件。

觀塘體育促進會 2018 觀塘盃乒乓球、足球及獨木舟水球比賽撥款申請

2. 委員通過有關撥款申請。

文化、康樂及體育事務委員會轄下撥款審核工作小組審核的 2018/19 年度「社區參與及地區節資助計劃」及「地區文化活動資助計劃」撥款申請

3. 委員通過有關文件。

2018/19 年度地區文化活動資助計劃撥款申請

4. 委員通過錫安社會服務處有限公司的撥款申請，並原則性通過觀塘民聯會的撥款申請。

2018/19 年度互助委員會/業主立案法團/業主委員會撥款申請

5. 委員通過有關文件。

文化、康樂及體育事務委員會財政報告

6. 委員通過有關文件。

其他事項

7. 2018 年賀回歸酒會定於 7 月 10 日(星期二)中午假座觀塘創紀之城 6 期聘珍樓舉行。

文化、康樂及體育事務委員會主席簡銘東

**地區設施管理委員會主席
就 2018 年 5 月 17 日
第 16 次會議主要議項所作的報告**

活化翠屏河第二階段公眾參與

委員會大致上支持是項工程，主席建議署方透過日後的公眾參與活動繼續收集意見，進一步優化項目。

2. 委員會備悉有關文件。

觀塘地區小型工程 2018 / 2019 新建議項目

3. 委員會通過 2 項由康文署主導及 3 項由民政事務總署主導的地區小型工程新建議項目。

**動議：要求康樂及文化事務署盡快擴建佐敦谷游泳池以
配合觀塘西人口的急劇增加**

4. 經表決後，動議以 24 票贊成、0 票反對及 0 票棄權獲得通過。

地區設施管理委員會 2018 / 19 年度財政報告

5. 委員會通過有關文件。

地區設施管理委員會主席譚肇卓

環境及衛生委員會
主席就 2018 年 5 月 31 日
第 16 次會議主要議項所作的報告

改善公眾地方清潔及市容

觀塘民政事務處代表介紹文件，並聯同食物環境衛生署、環境保護署、康樂及文化事務署、房屋署、運輸署、九龍東區地政處及警務處代表回應委員的有關意見。主席希望各部門應針對垃圾收集、蚊患及鼠患等情況加強溝通，致力改善地區衛生問題。委員備悉有關文件。

油塘灣發展項目海堤改變用途及有關工程

2. 地政處及顧問公司代表介紹文件，並回應委員的有關意見。主席表示，發言的委員原則上支持有關工程。主席提醒部門在進行有關工程時，可多考慮海濱設計及細節。主席希望有關工程可盡快完工，為區內市民提供更多休憩空間及社區設施。委員備悉有關文件。

2018/19 年度社區參與環境保護活動計劃

3. 環境保護署代表介紹文件，並回應委員的有關意見。主席感謝署方於本年度繼續撥款予區議會推行上述環保活動，並表示委員會均支持有關計劃，而委員會轄下的工作計劃小組將一如以往協助委員會推行本年度的計劃。委員備悉有關文件。

簡介建造業議會·零碳天地

4. 零碳天地代表介紹文件，並回應委員的有關意見。主席期望探討未來委員會與機構的合作空間，希望向區內市民宣傳更多環保訊息。委員備悉有關文件。

環境及衛生委員會主席張琪騰

房屋事務委員會
主席就 2018 年 5 月 29 日
第 16 次會議主要議項所作的報告

油塘碧雲道資助出售房屋發展之工地平整及基礎設施工程

委員表達對該地盤行人連接問題的關注，而且地盤位於斜坡上，建議土木工程拓展署(下稱「土拓署」)需興建多條行人天橋及升降機連接山下，接駁鯉魚門道及橫跨高超道，才足以疏導該區的人流。

2. 委員認為擬議門診診所的車輛出入口不應設在高超徑，因該路段較窄及為附近學校的主要出入口，車輛過多或會影響學生安全。
3. 因擬議房屋發展將為區內帶來更多車輛，委員建議應相應地增加泊車位，以解決區內泊車位嚴重不足的問題。

房屋署公共房屋工程進展報告

4. 委員查詢安泰邨街市及其他配套設施的竣工日期，並希望房屋署(下稱「房署」)可提供有關街市招租的詳情。
5. 房署表示已完成安泰邨街市承辦商的招標工作，並將於 6 月初與承辦商討論裝修事宜。房署期望可盡快完成審批。就街市招租詳情，房署表示有興趣人士可稍後留意屋邨內的海報。房署補充，邨內快餐店的招標工作亦已完成，而其他商舖則需待 6 月尾至 7 月初取得入伙紙後，才展開餘下工作，並期望於 8 月中可配合開放。

房屋事務委員會主席柯創盛

社會服務委員會
主席就 2018 年 5 月 24 日
第 16 次會議主要議項所作報告

香港特別行政區根據《消除對婦女一切形式歧視公約》提交的第四次報告的項目大綱

委員備悉有關報告。

社會福利署觀塘區福利辦事處 2018-19 年度工作計劃

2. 委員備悉有關文件。

「全城·傳誠 45」觀塘區倡廉活動 2018-19 活動建議書

3. 委員備悉有關文件。

撥款申請

4. 委員會通過以下撥款申請：

活動項目	撥款(元)
「關愛滿觀塘」計劃系列撥款申請建議	390,000
「無分彼此」少數族裔人士服務計劃 2018-2019 撥款申請建議	399,999.6
觀塘區公民教育委員會 2018-2019 年度活動計劃	100,000
觀塘區新來港定居人士服務協調委員會「共融行動在觀塘 2018」計劃撥款申請建議	319,481
社會服務委員會轄下撥款審核工作小組 2018/19 年度「社區參與及地區節資助計劃」撥款審核結果	512,531

社會服務委員會 2018/19 年度財政報告

5. 委員通過有關文件。

其他事項

6. 有委員就「要求保留東秀茂坪社會保障辦事處在秀茂坪區及其所服務範圍之內」提出臨時動議。經討論及表決後，臨時動議以 18 票贊成獲得通過。

7. 有委員對於有安泰邨陸續入伙增加觀塘區小學學額需求表示關注。

8. 教育局表示一直關注區內學額情況，並承諾向有關學校緊密溝通，掌握最新學額情況，並盡早向有需要學童安排學位。

社會服務委員會主席鄧咏駿

交通及運輸委員會
主席就 2018 年 6 月 5 日
第 16 次會議主要議項所作的報告

油塘灣發展項目擬建有蓋行人天橋和道路改善工程

地政總署及恒基兆業地產有限公司代表介紹文件，並與運輸署代表回應委員的有關意見。主席對是次的發展項目表示關注，由於預計年底可展開工程，建議發展商定期向當區委員簡報工作進度，並與地區人士保持良好溝通。委員備悉文件。

啟德發展計劃 - 擬建前北面停機坪第5B期基建工程

2. 土木工程拓展署及顧問公司代表介紹文件，並回應委員的有關意見。主席總結，發言的委員大致支持上述計劃，希望有關工程儘快展開。委員備悉文件。

安達臣及秀茂坪對外交通配套

3. 近日有委員對安達臣及秀茂坪的交通配套事宜表示關注，並提出十項改善建議。運輸署及九龍巴士(一九三三)有限公司代表回應委員的意見。

交通及運輸委員會主席蘇麗珍

財務及行政委員會
主席就 2018 年 6 月 7 日
第 16 次會議主要議項所作的報告

監察及評估「社區參與及地區節資助計劃」及「地區文化活動資助計劃」成效機制

經討論文件第 7/2018 號後，本會通過監察及評估「社區參與及地區節資助計劃」及「地區文化活動資助計劃」成效機制。

觀塘區防火委員會申請觀塘區議會撥款舉行防火活動

2. 以下委員於會上作出利益申報：

莫建成委員	觀塘區防火委員會委員
蘇冠聰委員	觀塘區防火委員會委員

3. 就以上利益申報，主席決定已申報利益的委員不可就該事項發言或參與表決，但可留在席上旁聽。

4. 經討論文件第 8/2018 號後，委員通過撥款共 290,000 元予觀塘區防火委員會，作為 2018/19 年度經費，以及交由有關的觀塘民政事務處人員推行計劃。

觀塘區撲滅罪行委員會申請觀塘區議會撥款舉行活動

5. 以下委員於會上作出利益申報：

歐陽均諾委員	觀塘區撲滅罪行委員會委員
張琪騰委員	觀塘區撲滅罪行委員會委員
張姚彬委員	觀塘區撲滅罪行委員會委員
潘任惠珍委員	觀塘區撲滅罪行委員會委員
謝淑珍委員	觀塘區撲滅罪行委員會委員

6. 就以上利益申報，主席決定已申報利益的委員不可就該事項發言或參與表決，但可留在席上旁聽。

7. 經討論文件第 9/2018 號後，委員通過撥款共 269,850 元予觀塘區撲滅罪行委員會，以籌辦 2018/19 年度活動。

觀塘區青年活動委員會 - 2018 觀塘區青少年才藝大匯演暨優秀義工頒獎禮撥款申請

8. 經討論文件第 10/2018 號後，委員通過撥款共 150,000 元予觀塘區青年活動委員會，以籌辦 2018 觀塘區青少年才藝大匯演暨優秀義工頒獎禮。

社會服務委員會轄下撥款審核工作小組 2018/19 年度「社區參與及地區節資助計劃」額外撥款申請建議

9. 經討論文件第 11/2018 號後，委員通過額外撥款共 82,531 元予社會服務委員會，以推行「社區參與及地區節資助計劃」。

2018/19 年度地區文化活動資助計劃撥款申請

10. 以下委員作出利益申報：

姓名	團體	職位	利益申報級別
陳華裕主席	觀塘民聯會	理事長	第三級
歐陽均諾委員	觀塘民聯會	委員	第二級
陳振彬委員	觀塘民聯會	會長	第一級
鄭強峰委員	觀塘民聯會	副理事長	第二級
張琪騰委員	觀塘民聯會	會員	第一級
張姚彬委員	觀塘民聯會	理事	第二級
徐海山委員	觀塘民聯會	會員	第一級
洪錦鉉委員	觀塘民聯會	副理事長	第二級
簡銘東委員	觀塘民聯會	會員	第一級
柯創盛委員	觀塘民聯會	榮譽會長	第一級
蘇麗珍委員	觀塘民聯會	名譽會長	第一級
鄧咏駿委員	觀塘民聯會	會員	第一級
黃春平委員	觀塘民聯會	會長	第二級

11. 主席按《財務及行政委員會文件第 15/2017 號》處理利益申報三級制的安排作出裁決，裁定利益申報個案屬第一級別的委員可參與有關討論、決議及投票，第二級別的委員須在討論相關活動申請時必須保持緘默，而且不可參與該項撥款申請的討論、決議或投票；而屬第三級別的委員則須於討論該項撥款申請時避席。

12. 由於主席於此議項避席，根據區議會常規第 35 條(3)及第 48 條(14)，委員選出潘任惠珍委員為臨時主席並繼續商討有關事項。

13. 經討論文件第 12/2018 號後，委員通過撥款 \$142,723 元予觀塘民聯會籌辦觀塘區 2018 歌唱比賽。(臨時主席工作結束，會議交回陳華裕主席繼續主持。)

觀塘區議會宣傳工作計劃

14. 經討論文件第 13/2018 號後，委員通過撥款 750,000 元予宣傳工作小組，用以製作 2019 年月曆、記事簿、揮春及利是封，並由觀塘民政事務處人員協助推行有關計劃。

其他事項

(A) 有關區議會活動的投訴事宜

15. 跟進監察檢討區議會活動工作小組委員的意見，秘書處將 2017/18 年度收到的三封投訴信呈桌供委員參閱。秘書處補充，有關投訴信沒有投訴署名及聯絡方法，有關活動於 2017/18 年度亦不是被抽中的活動名單內。

16. 委員提出意見如下：

16.1 查詢被投訴活動是否獲觀塘區議會撥款的活動；

16.2 認為倘若有關活動為獲得觀塘區議會撥款的活動，則需按既定的機制處理，並於有需要時，將有關事宜交由檢討監察區議會活動工作小組跟進；

16.3 查詢秘書處於處理撥款申請時有否將有關指引通知團體；

16.4 認為檢討監察區議會活動工作小組訂定的準則應該由本財政年度開始實行，至於以往的活動，則由以往訂定的準則處理，如投訴屬實，應發信警告有關團體及議員；

- 16.5 認為於調查有關投訴後，需將有關結果通知全體議員；及
- 16.6 認為需要將檢討監察區議會活動工作小組訂定的準則及指引通知所有議員。

17. 主席備悉上述意見，並表示秘書處於處理撥款申請時已將活動的宣傳指引通知團體。主席表示，有關個案需要時間調查及求證，建議秘書處先邀請團體就有關情況作出解釋。委員一致通過有關建議。

(會後備註：秘書處於 2018 年 6 月 8 日發信邀請有關團體於 2018 年 6 月 22 日前就有關投訴作出申述，以便跟進。另外，評估「社區參與及地區節資助計劃」以及「地區文化活動資助計劃」成效機制議員指引及區議會撥款活動跟進及其懲處參考準則亦於 2018 年 6 月 19 日發出，供全體議員參考。)

(B) 區議員外訪事宜

18. 秘書報告，秘書處於 2018 年 4 月 6 日發信予全體議員，邀請議員就第二次外訪事宜提出意見。在收到的意見當中，除了建議大灣區及港珠澳大橋的參觀焦點，有議員表示可到四川考察。就議員的建議，秘書處已向旅行社作出初步報價，3 日 2 夜到四川的行程價格約為 \$4,000。

19. 主席建議再次發出回條，以四日三夜為預算，邀請全體議員就外訪事宜提出意見。委員一致通過有關建議。

(會後備註：秘書處已於 2018 年 6 月 22 日發出有關回條。就委員另外的外訪建議，秘書處亦已作初步報價，大灣區 4 日 3 夜的行程價格為 \$3,500，四川 4 日 3 夜的行程價格為 \$5,000，而天津 4 日 3 夜的行程價格亦為 \$5,000。)

財務及行政委員會主席陳華裕

**觀塘區發展及重建專責小組
主席就 2018 年 6 月 7 日
第 14 次會議主要議項所作的報告**

觀塘市中心項目進度報告

委員促請市建局加快公共交通交匯處的工程進度，以改善現時的交通問題。有委員亦建議市建局需妥善設計小巴士的通風系統。

2. 對於康寧道、物華街及協和街的道路改善工程，委員期望市建局可盡快完成工程及開放行車線，使現時交通擠塞的情況得以改善。委員亦關注日前物華街路面出現路陷的情況，建議市建局需加強對附近路段工程的監察。

「創意文化藝術|天橋底 123 號場」計劃進度報告

3. 委員讚賞處方對場地及活動的宣傳工作，亦藉此鼓勵更多地區團體使用該場地。委員建議處方盡快優化交通配套，方便市民前往。

觀塘區發展及重建專責小組研究及印製報告

4. 委員通過在本年度繼續進行「研究及印製報告」項目，並由陳華裕委員出任相關工作小組的召集人。

觀塘區發展及重建專責小組主席黎樹濠